

La dulzura y feminidad de la mujer son su encanto

# MUJER Y HOGAR

Atacamos y defendemos principios, no personas

SEMANARIO ILUSTRADO

DE TODAS Y PARA TODAS

EL PERIODICO DE LA MUJER, QUE TAMBIEN INTERESA AL HOMBRE

AÑO VI — N° 272

San José, Costa Rica, Jueves 2 de Diciembre de 1948.

SUSCRICION MENSUAL \$ 1.00  
NUMERO SUELTO... 0.25

## Seamos Prácticos

Por AGONDIEU

A los cajeros de los Bancos

Anteriormente nos hemos ocupado de un asunto que les es de suma importancia a Uds. y a público en general. Se trata de lo impráctico que resultan las monedas de ₡2.00 casi iguales a las de ₡1.00. Las de 25 ctm. muy parecidas en tamaño a las de 50 ctm. Los billetes de ₡ 2.00 parecidos en color a los de ₡ 20.00 y los de ₡ 20.00 por una cara casi del mismo color que los de ₡ 100.00, etc., etc.

Si estos billetes y monedas fueran hechos aquí podría excusarse por la falta de moldes o de papel, pero es el caso que, según tenemos entendido son hechos en Inglaterra.

Por qué los señores del Banco Emisor al ordenar la fabricación de papel o metal moneda no pueden ordenar exactamente lo que resulte práctico? Por qué por ejemplo, en las monedas, en vez de poner un uno pequeño, no pueden ponerlo grande, que se distinga a primera vista? Claro que si pueden, es que seguramente no han pensado en lo impráctico que resulta la moneda actual. Uds., señores —Pasa a la Pág. OCHO

## NOVIA DEL ESTUDIANTADO



Señora MARIA JULIA FER NANDEZ SOLORZANO

La dulzura, la belleza, el ramillete de encantos que personifica María Julia, inspiró al Estudiante costarricense de las Escuelas Internacionales, a elegirla Novia.

Es ella además, una de las lindas candidatas a Reina de las Fiestas Cívicas.

MUJER Y HOGAR la saludó y felicita al Estudiantado por tan acertada elección.

## Empresario de gran sentido humorístico

Generalmente la gente se imagina a los hombres de empresa como seres inhumanos, carentes de sensibilidad, dedicados únicamente a sus negocios.

Uno de los objetivos que persigue MUJER Y HOGAR es contribuir a que las gentes se conozcan en su justo valor, que se comprendan, que se aprecien mutuamente; ese es nuestro propósito al publicar la fotografía de don Danilo Colombari.

Como Gerente de la Canada Dry Bottling Co., el Sr. Colombari es un esforzado y consciente luchador. El vela minuciosamente la elaboración de los diferentes refrescos, para que el contenido de cada botella sea perfecto. Que el agua mineral, y los refrescos Canada Dry que se sirven en el Club Unión sea exactamente iguales a los que se sirven en la cantina o pulpería de los lugares más apartados.



Señor Don DANILLO COLOMBARI

Pasa a la Página CUATRO

## Nuevo Centro de Educación Experimental

SARMIENTO Y MANN FUERON LOS INICIADORES DE LAS ESCUELAS PUBLICAS

NUEVA YORK (USIS).—La Escuela Experimental Inc. abrió sus puertas en el mes de setiembre. Es ésta el sucesor de la conocida escuela de educación experimental "Horace Mann-Lincoln" del Colegio de Maestros de la Universidad de Columbia, la cual, durante más de medio siglo, ha desempeñado un papel preponderante en las actividades culturales interamericanas cuando éstas empezaron a desarrollarse. A principios del Siglo XIX, Horacio Mann, norteamericano, y Faustino Domingo Sarmiento, argentino, fueron los iniciadores de las escuelas públicas en el hemisferio occidental. Al viajar por los Estados Unidos, Sarmiento tuvo íntima amistad con Mann y su esposa. Regresó después a la Argentina llevando consigo no sólo sus ideas, —Pasa a la Pág. DOS

## "MUJER Y HOGAR" RADIARÁ LAS ÚLTIMAS NOTICIAS DIARIAMENTE A LAS 7 DE LA MAÑANA



Todas las mañanas a las siete, este periódico dará al país las últimas noticias nacionales e internacionales. Usaremos para ello la conocida y potente estación radiodifusora, "La Voz de Costa Rica".

Y porqué daremos las noticias a través de las ondas hertzianas de la Voz de Costa Rica? En Mujer y Hogar no hacemos las cosas así por sí: todo tiene su motivo.

Usaremos los micrófonos de La Voz de Costa Rica porque, además de ser una estación cu—Pasa a la Página CUATRO

## Las damas del Garden Club presentarán su exposición en el Club Unión

Con gran placer informamos a nuestras amables lectoras de la bella y exquisita exposición que comenzará el próximo sábado a las 2 de la tarde; permaneciendo abierta los días 4 y 5 de los corrientes. La jefa de secciones es la señora Eugenia Jiménez de Roig. La exposición estará dividida en la siguiente forma y a cargo de las siguientes damas: Arraiglos de Navidad, inclusive portales, árboles y demás adornos y decoración, Sra. Eli. —Pasa a la Página CUATRO

## JEANETTE MACDONALD RETORNA A LA PANTALLA

Por E. CARRILLO



JEANETTE MAC DONALD, Estrella de la Metro Goldwyn Mayer.

Aunque Jeanette MacDonald pensaba dedicarse por completo a la ópera y conciertos cuando abandonó Hollywood hace cinco años, los atractivos de un argumento que llegó a sus manos doblegaron su voluntad.

Así es como regresó a la meca

del cine —y dice que no se arrepiente. En los Estudios de la Metro—Goldwyn—Mayer fue objeto de una calurosa bienvenida, delata de un sentimentalismo que existe bajo la fría apariencia de la capital fibérica.

—Pasa a la Pág. CINCO

## GRADUACIÓN DE LA ESCUELA LINCOLN



De izquierda a derecha, fila del frente: Eleanor C. Hamer, Gloria T. Alfaro Avilés, Maritza R. Urbano R.; Marian Patricia Esquivel M., Gloria Rodríguez M.; Mary Rose Murray; Diana Morales Valenzuela; Marcela Cruz M.; Elizabeth Macaya Chacón. — Segunda fila: Julián Christopher Weston, Arturo Rojas V.; Rodrigo Perera Ristori, Alberto Ortuño Castro; Lawrence —Pasa a la Pág. CINCO

## NADA EN EL UNIVERSO ES CASUAL, NADA PRODUCTO DEL AZAR

Interesante disertación de doña María Teresa Obregón de Dengo ante el Club Rotario

Muy distinguidos señores: Si yo creyera en la casualidad, diría que fué ella la que me trajo a este recinto a recibir el homenaje con que el Club Rotario, anualmente, estimula a buenos servidores de la Patria en el campo del Magisterio Nacional, en un noble

efán de asociarse a la labor cultural que se lleva a cabo en el país, y de hacer sentir el aprecio que la obra educativa le merece. Mas no creo que nada en el Universo sea casual, nada producto del azar, sino que todo obedece a un plan —Pasa a la Pág. DOS

## Don Luis Dobles Segreda nos habla de las "Damas de las Mercedes", el "Ballet Tico" y el "Garden Club"

Hay un grupo de damas de alto rango, no sólo por la sangre de su estirpe, sino por la bondad de su corazón, que se han trezado en una empresa franciscana para consolar a los tristes, como ordenan las obras de misericordia.

Sus nombres no interesan a nadie, ni quieren ellas darlos, porque su trabajo se realiza en lo escondido y Dios, que lee en lo escondido, llamará esa lista sin testigos.

Porque dijo San Mateo: "Cuando harás limosna, no tengas la trompeta delante de ti, como hacen los hipócritas en las sinagogas. Tú, empero, cuando harás limosna, no sepa tu mano izquierda lo que hace la derecha". Esas damas han leído el Evangelio y la buena doctrina ha penetrado en ellas.

Se agrupan bajo una bandera —Pasa a la Pág. SIETE

GAELRIA DE MUSICOS ESPAÑOLES

## JOSÉ Ma. DE IPARRAGUIRRE

A Cargo de J. I. CARDONA

Nació en Villarreal de Urrechu (Guipúzcoa), el 12 de Agosto de 1820 y murió en Zozabastro de Isa cho el 6 de Abril de 1881 este músico y poeta vasco. Hábil guitarrista y fácil versificador se hacía popular en todas partes, exhibiendo

el maridaje de estas dos facultades.

Defendiéndose con su guitarra que no abandonaba nunca, recorrió Francia, Suiza, Alemania e Italia. Su vida errante confiada al —Pasa a la Pág. TRES

## SECCIÓN DE MEDICINA É HIGIENE

Por el Dr. Arturo ROMERO L.

### LA LEPRO ES CURABLE

La lepra, enfermedad que ha existido desde los tiempos más remotos de la humanidad, ha sido una de las más temidas por los hombres.

Ha sido temida porque se le ha descrito como una enfermedad ho-

rrorosa, que mutila y que cubre de llagas todo el cuerpo.

Ha sido temida porque se le ha considerado siempre como la enfermedad más contagiosa, que se adquiere con sólo tocar a un enfermo. Y ha sido temida, sobre todo, —Pasa a la Pág. CINCO

## DÍA DE LA AMISTAD CELEBRADO EN LA RESIDENCIA DEL PRESIDENTE DEL CLUB ROTARIO

En la lujosa residencia del Lic. don Fabio Fournier y su distinguida y bella señora esposa, doña Angela Fournier, se reunieron los socios del Club Rotario, gentilmente invitados por el Sr. Presidente

quien en compañía de su distinguida señora y de sus dos pequeños hijos hicieron los honores de la fiesta.

Hay que recordar que ambos —Pasa a la Pág. DOS

## Se está preparando la Fiesta de Navidad de los niños tuberculosos

Se ha formado como los años anteriores el comité para festejar los Niños Tuberculosos; está integrado por las siguientes personas: Presidente Dr. don Fernando Saborio Esquivel; Secretario don

Francisco Marín, Tesrero don German Sojo Arias y Fiscal la señorita María Cristina Madriz.

Nos informa la señorita Madriz que ya han efectuado un baile y —Pasa a la Pág. CINCO



"MUJER y HOGAR"

ARISTIDES G. ODIJO  
Director-Fundador

Carmen Cornejo M., Administradora  
Apartado 89 — Teléfono 5827  
San José, Costa Rica

Oficina y Redacción: 212 varas al Oeste de la Botica Francesa.  
Periódico semanal de circulación nacional. Se publica los jueves

Editores: MUJER Y HOGAR, S. A.  
Lidyliá Céspedes  
Jefa de Redacción  
Representantes en el exterior:  
Melchor Guzmán Co., Incorporated  
Nueva York, EE. UU.  
Atlantic-Pacific Representations  
Londres, Inglaterra  
Suscripción mensual a todo lugar de Costa Rica, \$ 1.00. Número suelto \$ 0.25; número atrasado \$ 0.50; atrasado más de seis meses \$ 1.00.

NUEVO CENTRO...

sino un grupo de maestros norteamericanos para que le ayudaran en el establecimiento de un sistema de escuelas gratuitas. En 1861, Sarmiento volvió a los Estados U.

Viene de la página PRIMERA

nidos como Ministro de Relaciones Exteriores de Argentina. Su gran obra patriótica "Facundo" fue traducida al inglés por la señora Mann en 1868.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

- 1.—A qué país pertenecen las islas Bermudas?
- 2.—Cuál es la más grande de las Pirámides?
- 3.—En qué país se encuentra la Sierra Nevada?
- 4.—Quién hizo construir el famoso sepulcro de Mausolo y en dónde?
- 5.—De dónde era el rey Artajerjes?
- 6.—Cuál es el primero de los cuatro Profetas mayores?
- 7.—En qué siglo vivió Juana de Arco?
- 8.—De quién era hijo don Juan de Austria?

(Respuestas en la Pág. 6)

NADA EN EL UNI...

superior de evolución y de armonía, y que todo, desde el grano de arena y la brizna de hierba, hasta el más brillante de los astros, está supeditado a las leyes eternas, productoras de un engranaje maravilloso y divino entre seres y cosas.

Que todo tiene su razón de ser, su significación, su causa, desde lo más grandioso como la aparición de un bello cometa en el cielo, o el descubrimiento de la fuerza atómica, o el nacimiento de un genio, hasta la eclosión de la humilde florecilla del camino, o el rodar de un guijarro en la corriente del río.

Así examinando cuidadosamente el por qué se me ha designado para recibir la medalla que el Club Rotario coloca hoy en mi pecho, y se me ha escogido entre tantas maestras distinguidas como tiene el país, yo digo: "no es la casualidad la que me hace estar aquí". Y busco las causas para haber sido favorecida con este honor. Veo hacia atrás, reviso mi pasado, examino y aquilato mi sencilla labor docente y encuentro que ella ha sido inspirada y alentada en tres fuentes distintas, en tres corazones nobles, a cuyo alrededor me tocó en suerte vivir. Tres personas a quienes debo, entre muchas alegrías de mi vida, la de haber sido una maestra encariñada con su profesión y orgullosa de su ministerio.

Mi Madre, doña Anatolia de Obregón, maestra generosa e inteligente, de espíritu alegre y juvenil hasta en su vejez y una de las excelentes directoras de escuela que tuvo San José en los primeros quince años de este siglo. Mujer que sacó de las múltiples vicisitudes de su vida, un noble sentido del servicio y del amor hacia los niños, y a quien recuerdo con gratitud todavía muchas de las ahuellas actuales y muchos de los hombres que aun actúan en posiciones de importancia en diversos sectores de la vida nacional. Ella guió mi trabajo en los primeros años en que serví en las aulas, ella me hizo sentir la responsabilidad del maestro que verdaderamente quiere ser conductor en el despertar de la conciencia infantil.

Mi tío, don Miguel Obregón, que más que tío fue padre por la prematura muerte del verdadero. Maestro insigne, que hizo obra valiosa y perdurable, en más de cincuenta años de intensa y abnegada labor en pro del desenvolvimiento cultural y de la renovación de métodos de educación en el país. Que se inspiró en los más grandes educadores europeos y americanos para dar a conocer su obra y para adaptar a nuestro medio los más avanzados procedimientos educativos, poniendo a Costa Rica entre los países más interesados en el desarrollo de su educación primaria. Creador de las bibliotecas públicas, fundador del Instituto de Alajuela, primero en pensar en la necesidad urgente de fundar una escuela normal, autor de la Ley Orgánica del Personal Docente, que dio a los maestros tantas garantías y servidor incondicional de los maestros, que encontraron siempre en él al amigo y al protector. De este hombre recibí yo un apreciable caudal de cultura y una orientación en mi trabajo, pues puso en mis manos libros muy valiosos, me dió muchas enseñanzas y el ejemplo hermosísimo de lo que es una vida empeñada en ideales de servicio y de amor a su Patria.

Mi compañero, Omar Dengo, espíritu inquieto, abierto a todas las rutas del pensamiento, de una avidez intelectual insaciable, que lo hizo interesarse por todo lo que se agira en el campo de la especulación filosófica, científica y artística, hasta que lo asentó definitivamente en el de la educación, como el más importante y trascendente en el progreso espiritual del

Viene de la página PRIMERA

hombre. Allí encontró la satisfacción plena de sus ideales de superación y allí aprendió el arte sutil de despertar conciencias y de elevar las mentes juveniles a los más altos planos del pensamiento y del espíritu. Omar concibió un elevado ideal de educación y quiso hacerlo una realidad penetrando en los corazones de sus discípulos, con una perspicacia y una claridad excepcionales. De él mucho aprendí, pues su vida fue en cada uno de sus actos y en cada una de sus palabras una lección viva de civismo y de honradez y la constante práctica de sus ideales filosóficos.

En recuerdo de estos tres seres amados que me enseñaron a enaltecer mi vida y a fortalecer mi corazón, recibo esta hermosa medalla. El fulgor áureo que de ella emana se unirá al oro de mi gratitud y de mi devoción, para tornarse en plegaria de amor y decirles que hasta donde he podido seguí su ruta y que he sido una maestra humilde que ha amado a los niños y servido a su Patria.

Muchas gracias, señores, por el homenaje que ustedes hacen en mi persona al Magisterio Nacional y porque constituye un grupo honorable de ciudadanos interesados por aquellos valores superiores que, como el de la educación, harán de nuestra Costa Rica una patria grande por su moral, su civismo y su cultura. Así lo deseamos todos.

N. de R.—En nuestra próxima edición publicaremos la crónica de la importante fiesta del maestro en el Rotario.

DIA DE LA AMIS...

Viene de la página PRIMERA—  
son artistas y que su casa está adornada con cuadros de gran valor que pudimos admirar. También apreciamos las tarjetas de Navidad, pintadas a acuarela, por Cristina, inteligente hija de los esposos Fournier; su hermanito nos muestra orgullosos su Portal o Nacimiento. Todas las figuritas las compró con sus ahorros y luego con el cariño de siempre espera la llegada del Niño Dios.

Habíamos cultivado ya dos amistades infantiles a quienes apreciamos tanto como a sus progenitores.

Al terminar la fiesta evocamos las antiguas veladas, en donde el arte era la nota que servía para hacer más fuertes los lazos de amistad.

Zoila MARGARITA

BOMBA (18)

Del Guanacaste yo soy y con mi negrita me junto para beber vino de covoil y bailarles aquí el "Punto".  
Yaras, Liberia.

DUELO EN EL HOGAR RODRIGUEZ—SALAZAR

Con profunda pena se recibió la infausta e inesperada noticia, de la muerte del joven caballero, don Alvaro Rodríguez Mora, dejando un hondo vacío. MUJER Y HOGAR envía su testimonio de pesar a su señora esposa doña Mirya Salazar de Rodríguez, sus hijitos Alvaro Antonio y Anabella, su madre doña Emma Mora Vda. de Rodríguez, sus hermanos Carlos Eduardo y María Elia Rodríguez y Guillermo Salazar, su madra política doña Margarita Vda de Salazar y demás familiares lo mismo al personal de la Empresa Industrial "El Trópico", por tan irreparable pérdida.

PRIMICIAS DE NAVIDAD

El hogar del Dr. don Augusto Pinagel y su gentil señora esposa doña Rosa Tristán de Pinagel, se ha engalanado con el advenimiento de una encantadora pareja de gemelitos, que vienen a llenar de alegría al culto hogar y como regalo de navidad.

MUJER Y HOGAR desea a los recién nacidos mucha felicidad en unión de los suyos.

BOMBA (19)

Decís que no me querés porque no tengo bigotes, mañana me los verés de pluma de zopilote.

Yaras  
Liberia Guanacaste

Carlos Guillermo Ramírez Obando  
Contador Público Autorizado

AL COMERCIO Y A LA INDUSTRIA DEL PAIS

Ofrece sus servicios profesionales en:

Organización y revisión de Contabilidades - Auditorajes - Peritazgos - Cálculo de facturas - Certificaciones de Balances - Declaraciones sobre la renta - Declaraciones sobre el diez por ciento.

DISCRECION - SERIEDAD Y RESPONSABILIDAD

TELEFONO 5581 — SAN JOSE — APARTADO 1715



Un verdadero absorbente para las pecas

**POMADA FILODERMA**

LABORATORIOS BOTICA FRANCESA S. A.  
fundados en 1868

*¡No hay leche mejor que KLIM!*

dice ELSIE, la VACA BORDEN




Elsie: Klim es leche en polvo preparada de acuerdo con los procedimientos más modernos. Tiene un sabor fresco y delicioso. Los médicos la recomiendan con entusiasmo.



Señora: ¿Puede darse Klim a los ancianos?

Elsie: ¡Sí! Es excelente para ellos. Klim es más digestible. Por lo tanto, sus valores nutritivos son fácilmente absorbidos por todos... desde los más jóvenes hasta los más viejos. Toda la familia adelantará con Klim. Ordene una lata de Klim hoy. Usela para todos aquellos platillos que requieran leche.

**LA PREFERIDA EN TODO EL MUNDO**

AGUA PURA... AGREGUESE KLIM... MEZCLESE Y TENDRA LECHE SANA Y PURA

Prop. Artística Reserv. Copr. 1947 Borden Co.

ARTÍCULOS ELÉCTRICOS

para

PORTALES y Arboles de Navidad

- PIES ILUMINADOS PARA ARBOLES
- CANDELEROS ILUMINADOS
- SERIES DE BURBUJAS
- SERIES DE BOMBILLOS
- ESTRELLAS ILUMINADAS
- CRUCES ILUMINADAS
- CORONAS ILUMINADAS

Cía. Constructora Eric C. Murray, S. A.

Apartado N° 1867

Teléfono 3056 y 5013

Corta convalecencia con OVOMALTINA



OVOMALTINA

Fortificante de prestigio mundial compuesto de alimentos naturales con todas sus vitaminas intactas.

Se toma fría o caliente.

GARDEN CLUB DE COSTA RICA EXPOSICIÓN FLORAL CLUB UNIÓN

El Garden Club desea recordar a los expositores que los arreglos en general, deben incluir flores, frutas, hojas o verduras para poder tomar parte en la calificación del Jurado. No se recibirán arreglos alambrados. Los arreglos que hayan sido expuestos en exposiciones anteriores quedarán fuera de concurso.

Si lo que Ud. desea exponer requiere un lugar determinado, comuníquese con tiempo con la Sra. Jefe de Sección, así facilitará Ud. nuestra labor.

El Club recibirá plantas y otros arreglos que pueden ser llevados sin perjudicarse, el viernes 3 de Diciembre entre una y seis de la tarde. Los demás arreglos serán recibidos el sábado 4 de Diciembre de las 7 a las 11 de la mañana.

Todo lo que va a exhibirse, SIN EXCEPCION, debe estar en el lugar correspondiente y listo para ser calificado a las 11 en punto de la mañana del día 4 de Diciembre. Los que no estén a esa hora en su lugar, no podrán participar en la exposición.

EL DERECHO A EXHIBIR ES GRATUITO



Libertad y Justicia Social

Color Guaría.

# El Voto Femenino y la Asamblea Nacional Constituyente

Si las tesis sostenidas desde su fundación por el Partido Social Demócrata logran imponerse, las elecciones que se celebrarán el próximo ocho de diciembre serán las últimas en las cuales ese derecho se ejerza únicamente por los hombres. Decimos eso porque como parte de la plataforma política aprobada por la Convención los diputados social-demócratas irán a la Asamblea Constituyente a pedir que en la Carta Fundamental de la Segunda República se consagre el voto femenino.

La intervención de las mujeres en el proceso histórico que tuvo su punto culminante en la revolución de marzo y abril, es algo que nadie puede desconocer. Dos de las fechas gloriosas de esa lucha, 15 de mayo y 2 de agosto, fueron escritas especialmente por ellas. Todas las otras recibieron un carácter especial porque en ellas, las mujeres supieron luchar al lado de los hombres para reconquistar la democracia.

Esperamos que nadie se oponga al establecimiento del voto femenino. Hay acuerdos internacionales que obligan a Costa Rica a establecerlo. Pero aunque no los hubiera, la convicción de que las mujeres deben tener iguales derechos civiles y políticos que los hombres, es algo que no debe abandonar a ninguno de los que conocen su heroico comportamiento cuando la Patria estaba en peligro.

Así lo había venido sosteniendo desde su fundación el Partido Social Demócrata y nuestras tesis se confirmaron magníficamente en la lucha pasada. No hay ninguna razón para establecer diferencias en cuanto a derechos por razón de sexo. No ha de haberlas en la Segunda República.

Para que la mujer pueda intervenir en política, es necesario que ésta sea lucha de ideas y no el desgarramiento de pasiones que había venido siendo tradicionalmente. Por eso, ahora que ha pasado la lu-

cha fuerte contra la tiranía, el Partido Social Demócrata se ha empeñado en el adcentamiento de nuestras campañas políticas. Ha centrado sus manifestaciones públicas, sus publicaciones, sus transmisiones por radio, en la tarea de explicar al pueblo la importancia de la Asamblea Nacional Constituyente. Ha reafirmado su fe en los principios democráticos. Ha tratado de que en sus reuniones los insultos tradicionales dejen el campo a explicaciones sobre los problemas que hoy vive el país y las medidas que se han tomado para remediarlos.

El adcentamiento de nuestra política, es un hecho. Suprimida la intervención de las autoridades y la presión oficial como elemento para obtener votos. Controlada la posibilidad de cometer fraudes y entregada toda la maquinaria del sufragio a un organismo autónomo, la vida política del país ha de tomar otro rumbo. En esa nueva fase no hay ningún temor que la mujer participe. Más bien es lógico y recomendable que lo haga. Ella supo pelear denodadamente cuando la Patria necesitó del esfuerzo de todos sus hijos. Ella ha de ser un elemento más en la lucha por levantar el nivel de las campañas electorales de Costa Rica, al volver el país a la normalidad.

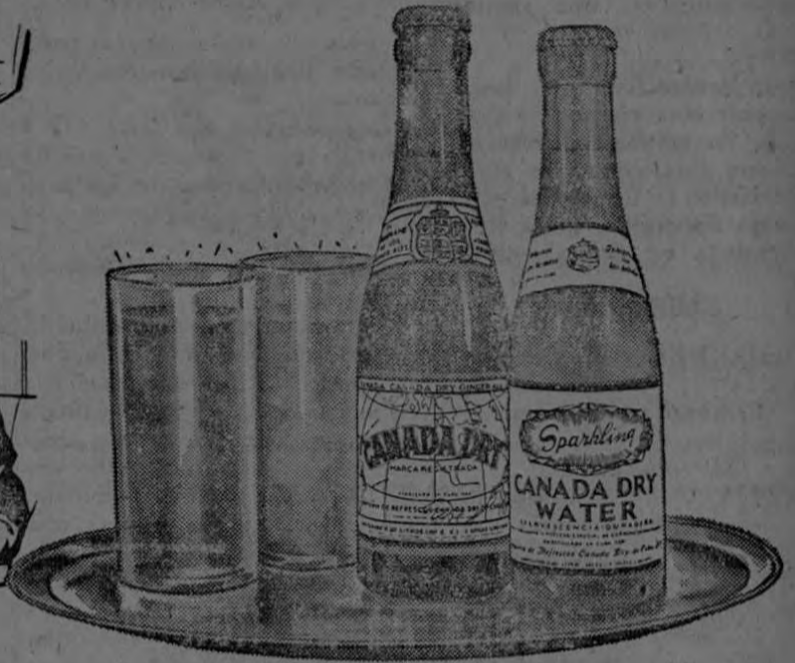
Cuando en la Asamblea Nacional Constituyente se apruebe que el derecho al voto y a ser electo no admite ninguna distinción por diferencia de sexo, otro gran postulado del programa del Partido Social Demócrata se habrá convertido en realidad. Y un nuevo elemento de nuestro Partido, la hoy naciente Ala Femenina, cobrará toda su importancia para servir de nuevo vehículo del mensaje de libertad y justicia social que el Partido Social Demócrata lleva a todos los costarricenses.

**BOMBA (16)**  
(Contestando a la Bomba N° 8)  
Cinco sentidos perdemos  
mocita linda y preciosa  
y si otros cinco tuviera  
por tí los pierdo mi Dios.  
Montemar Obando, Nicoya.

**BOMBA (17)**  
Anoche cuando el temblor  
salimos todos corriendo  
encontramos muchas gentes  
unas lorando, otras riendo.  
Rayo de Luna, Ajauela.

**PARA LOS ESTADOS UNIDOS**  
Despedimos muy atentamente a la bella y gentil señorita Grace Murray Sobrado, quien salió rumbo a los Estados Unidos en viaje de placer.

# Tome SIEMPRE lo mejor!



- En el bar... en la casa... en el restaurant... tome siempre Canada Dry y estará tomando "lo mejor".
- Canada Dry-el champagne de los ginger-ales es delicioso y refresca al instante. Ideal para toda la familia... Ideal también, para hacer un exquisito high-ball ligándolo con su bebida favorita.
- Agua mineral Canada Dry. El agua mineral de la efervescencia que perdura. Pura y agradable. Es la perfecta agua de mesa... y también la preferida por los que gustan de un high-ball mas seco.

**CANADA DRY**  
CALIDAD DE FAMA MUNDIAL

CD-3-45

JOSE M<sup>o</sup> DE IPARRAGUIRRE

Viene de la pág. PRIMERA

PARA PUNTARENAS

azar no le permitió residir fijamente en parte alguna; al poco tiempo que estuvo en Madrid alcanzó gran popularidad siendo en tonces cuando compuso el Zorzico Gernikako Arbola, que lo dió a conocer cantándolo y acompañándose con su guitarra en el Café de San Luis de la Calle de la Montera. Tuvo el tal canto el mayor éxito lo que decidió a su autor, el darlo a conocer por todo el país vasco despertando en todos los pueblos tan ruidoso entusiasmo que le valió al bohemio autor ser desterrado de España por la tendencia que se atribuyó al inspirado himno.

Vivió bastantes años en América haciendo la misma vida de aventuras y cuando pudo volver a su tierra logró una modesta pensión de las autoridades de su país.

Compuso varias canciones típicas, inspiradas y del agrado de sus paisanos a saber: Gernikako Arbola (árbol de Guernica), Urnededer Bat (Una criatura hermosa), Agur Euskalerrari (Adios al pue-

blo vasco), Nereetorrera lur maiteira (llegando a mi tierra amada), Zibilak esan Naute (Los civiles me han dicho...)

Salieron en viaje corto para Puntarenas don Oscar Alfaro en compañía de su señora madre.

# ACEITE VENCEDOR!

En agradecimiento a todos los hogares costarricenses que siempre lo han preferido, ha decidido cooperar en la felicidad de todos los niños ofreciendo la bellísima carroza que **SAN NICOLÁS** usará en su estadía en esta tierra tan bella y acogedora.

**Empresa Garrido Llovera**

P. D.—Con placer anunciamos que San Nicolás llegará el día 12 de Diciembre a las 10 de la mañana en un magnífico avión Laosa. Vaya a recibirlo.

A toda hora es rico... y BUENO!

**HOJUELAS DE AVENA 3-MINUTOS**



# EXPOSICIÓN DE PINTURAS DE MARÍA DE LOS ANGELES ESQUIVEL

En el Teatro Nacional, se llevó a cabo una exposición de pintura patrocinada por el Centro Femenino de Estudios, de la cual la señorita María de los Angeles Esquivel. Numerosos cuadros llenos de vivos colores adornaron el salón y si los analizáramos, uno a uno, no terminaríamos nunca de alabar el gusto y el motivo escogido. Arrabal, título de uno que nos llamó la atención y cautivó en todo momento. Varias veces recorrimos la sala y cada vez deteníamos nuestros pasos frente a Arrabal, donde encontrábamos motivos de admiración para su autora. Jirones de dolor y de miseria;

casuchas medias destartadas por el tiempo, frío glacial del campo abierto; árboles en esquéticas siluetas que el viento azota sin misericordia. Solo faltó el niño flaco y palúdico, para hacer más vivo el cuadro. Este cuadro, vivo reproche del dolor, su autora puso su alma y toda la femineidad de su ser, grito desgarrador de las miserias humanas, que no todos conocen ni sienten. Esa es nuestra manera de pensar, y así lo expresamos cuando llegamos a admirar dicha exposición. Ojalá el Centro Femenino de Estudios, siga patrocinando actos como este que son escuela y nos hacen vivir horas felices.

N. N.

# CAFÉ PURO

Establecimientos que venden café puro

Para protección del hogar, solamente anunciamos en esta sección los establecimientos que muestren a la Redacción de este Periódico la Constancia de la Agencia Especifica del Café. Nombres en orden alfabético.

## CAFE MOKA

Frente al Banco de Seguros  
Tel. 2314 Apartado 714  
Servicio a domicilio

## EL GALLITO

Tel. 2436 Apartado 623  
Servicio a domicilio

## MARTIN S. ESQUIVEL

Costado Sur de los Mercaditos  
Plaza Víquez  
Tel. 2903 Apartado 807  
Servicio a domicilio

# VENDO MUY BARATO

**PORTON DE HIERRO,**  
propio para jardín, casa de lujo, o finca.

Dos hojas: cada una mide 122 centímetros de ancho y dos metros de alto.

Este portón fué importado y está en perfecta condición.

Llamar al Teléfono 3121.

## EMPRESARIO DE GRAN...

Pero nos estamos desviando del motivo de esta crónica. Queremos referirnos al sentido humorístico de don Danilo; en otras palabras, a la corrida de toros que él dió para que los periodistas practicasen sus conocimientos taurinos. La entrada para el público era gratis; y la Plaza Solera fué invadida por numeroso público.

La corrida estuvo maravillosa; periodistas del Diario de Costa Rica, de La Hora, de La Prensa Libre y de La Nación, hicieron maravillas! Andrés Borrás, de La Prensa Libre, al salir el furioso toro, se le enfrentó con tal decisión que ante la mirada penetrante del "torero", el animal cayó de rodillas! Guillermo Calvo Navarro, de Diario de Costa Rica, después de sacarle infinidad de suertes al impetuoso animal, con un ademán de desdén dirigido al cornúpedo, se retiró al otro lado de la plaza; Jorge Arguedas, de La Hora, se dió gusto mostrando su habilidad! Joaquín Vargas Gené, de La Nación, se colocaba casi entre los largos cuernos del toro, pero éste lo respetaba; permanecía el animal inmóvil! Rafael Salazar de La Prensa Libre, estuvo a punto de dejar en los cuernos los pantalones de fina gabardina! La alegría era desbordante! Fué una mañana de gran regocijo; o, como lo dijo uno de los asistentes,

## Viene de la página PRIMERA

tes, "esto sí que es gozadera". Efectivamente, la corrida resultó algo verdaderamente divertido! Y nosotros pensábamos, en la dicha de que tengamos en Costa Rica empresarios como don Danilo Colombari que estén dispuestos a gastar una fuerte suma de dinero con el único y exclusivo propósito de regar el ambiente del humorismo que tanta falta hace en estos tiempos en que cada cual parece que se propusiera a convertir en tragedia hasta las cosas más triviales!

Bien por el amigo Colombari! Que su ejemplo cunda, para que todos nos comprometamos de que todo no ha de ser rigor! Que también es necesario tener buen humor para gozar la vida, y que el mayor deleite estriba en proporcionar alegre expansión a los demás!

## EN VIAS DE RESTABLECIMIENTO

Con gran placer informamos que la salud de nuestro estimable amigo don Roberto Mora, se encuentra ya en vías de restablecimiento, después de haber sido sometido a una intervención quirúrgica. Deseamos que su salud sea recuperado definitivamente.

lla innovación que conmovió todo el país.

El Sr. Céspedes Marín sabe apreciar las bondades y atenciones que recibe y por ello dió a su estación las iniciales NRH. (N: Norte América; R: Costa Rica y H: Heredia.

Hoy MUJER Y HOGAR, primer periódico de orientación para la mujer que se publicó en la América Latina, y único semanario dedicado a la mujer que se publica en Costa Rica, considera que es lógico que, siendo el primer periódico de su índole en América Latina, use los micrófonos de la primera estación de radiodifusión que se ins-

taó en la América Latina, para informar al país todas las mañanas de los últimos acontecimientos nacionales y mundiales.

Ha sido para nosotros muy satisfactorio y honroso hacer un arreglo con la famosa estación La Voz de Costa Rica para, por medio de sus micrófonos comunicarnos con nuestros lectores en todo el país.

La historia de La voz de Costa Rica es tan sumamente interesante desde el punto de vista histórico que en una de nuestras ediciones daremos más detalles. Sintónicen pues, La Voz de Costa Rica todas las mañanas, de 7 a 7.15.

## RESTABLECIDA

Se encuentra en vías de su completo restablecimiento la gentil dama doña Dinora Corde...

**Durante el embarazo—¡PROTEJA SU SALUD!**  
con la **OZOMULSION**

FAVORECE EL DESARROLLO DE LOS DIENTES Y LOS HUESOS DE SU NIÑO

**OZOMULSION**  
RICA EN VITAMINAS A y D



LA REVELACIÓN DEL AÑO

"RED MAJESTY

ES UN ROJO TRIUNFAL," dice la

bella señora del astro del cine CORNEL WILDE.

"Hay algo verdaderamente admirable en RED MAJESTY. Tiene una certeza de que los labios se ven más atractivos que nunca," agrega la señora de Cornel Wilde.

Sus labios tendrán excitante belleza con el matiz que causa furor en Hollywood, RED MAJESTY... una revelación para el hombre que usted quiere.

Otros matices Tangee: Rojo-Fuego, Gay-Red, Medium-Red, Theatrical y Natural.



POLVOS COLORETES CAKE MAKE-UP

**Red Majesty Tangee**  
ÚLTIMA CREACIÓN de

## LAS DAMAS DEL...

Viene de la Pág. PRIMERA

zabeth de Oreamuno. Arreglos en Miniaturas, Sra. María del Socorro de Tinoco, Arreglos Florales, Sra. Luz de Jiménez. Arreglos Florales para mesas, Sra. Cecilia de Lyon. Una flor perfecta cualquiera, Sra. Flory de Herrera. Misceláneos, Sra. Graciela de Matamoros. Plantas en maceta, Sra. Argentina de Robert. También se va a hacer una sección especial en donde estarán representados los jardines de Heredia, Limón, Goñito, Quipos y el Instituto de Turrialba; eso a cargo de la Sra. Margarita de Macaya.

Nos dice la señora de Macaya que informemos al público que no se cobra por la entrada a esta exposición que estará en la planta alta. También será de gran interés para los estudiantes que visiten tan interesante exposición, la que es de gran ilustración y progreso cultural.

La indigencia hace más feo el vicio, y más hermosa la virtud. Pett-Senn.

**Amor y Belleza**

MILES de admiradores tienen los rostros llenos de vida y de expresión. Eso se consigue con facilidad usando, antes de empolvarse, la maravillosa Crema Primavera. Se puede aplicar a todas horas porque la piel la absorbe rápidamente. La Crema Primavera, de aroma delicado, es además invisible y fresca.

**La Crema Primavera**  
de miel y almendras

**da encanto juvenil**

LABORATORIOS BOTICA FRANCESA - Fundada en 1868

**RÁPIDO ALIVIO CONTRA LOS CATARROS**

La legítima Bromo Quina Grove, en el sobrecito económico, se ha venido usando por dos generaciones para quitar la jaqueca, reducir la fiebre y dominar los resfriados... evidencia de la eficacia de este lógico remedio interno contra una infección interna.

Al primer signo de resfriado, tome la lógica y legítima.

**BROMO QUININA Grove**  
"UNGUENTO PAZO" para las almorranas, otro producto GROVE

El placer de lavar con un buen jabón...

**El Jabón LAVANDERA**

Se distingue por su pureza, su rendimiento y su indiscutible poder disolvente. Por eso es el mejor jabón para la ropa demasiado sucia, la ropa de mecánicos, los driles, el gaky, y para las manos. Siempre deja un olor agradable, que perdura.

Producto de **JABONERA NACIONAL S. A.**

**CABLE FORRO HULE**  
para Instalaciones tubo Conduit  
Nº 4 — 6 — 8 — 12 — 14 — 16

**ALAMBRE BLANCO**  
para Instalaciones interiores  
SLOW BURNING WIRE  
(A prueba de llama)  
Nº 6 — 8 — 10 — 12 — 14

**CORDÓN TRENZADO**  
Nº 12 — 14 — 16 — 18 — 20

Pida precios e informes a

**Alfredo Esquivel y Cía., Ltda.**  
Teléfonos: 3838 - 2667 Apartado 855



**PROXIMA BODA**

Es motivo de suma complacencia el participar de la próxima boda de los distinguidos jóvenes don José Manuel Casas Giraldo y la encantadora dama Alice Ulate Rivera, son hijos del hogar de nuestro colega don Carlos Ulate V. y doña Es-

ter Rivera de Ulate y de doña Rosa Giraldo vda. de Casas, ambos hogares gozan de gran estimación en nuestra sociedad. MUJER Y HOGAR les adelanta su muy cordial felicitación, y les augura un porvenir florido y lleno de ilusiones.

**JEANETTE Mc DO...**

"Me trataron como si hubiese jamás en mi vida me había enterado tanto", comentó después la simpática estrella.

"En mi opinión, el aspecto más importante en la vida de un actor es un sano equilibrio, y creo que las recompensas serían inmensurables, ya par arepresentar una peiza teatral o para realizar alguna otra ambición aplazada.

"Es muy natural y lógico que con el transcurso del tiempo uno se ponga tenso y adusto ante la constante presión de un mismo medio ambiente, especialmente si se algo como Hollywood o Broadway. Pero todo parece distinto después de un descanso. Yo volví a Hollywood sintiéndome más descansada que nunca, a pesar de mis agotadores viajes y mis apariciones artísticas. Ojalá que la tranquilidad de mi espíritu se refleje en los roles que desempeñó frente a las cámaras".

Fué precisamente en la Metro-

**Viene de la Página PRIMERA**

Goldwyn-Mayer donde Jeanette obtuvo sus mayores triunfos cinematográficos —"OH, MARIETTA", ROSE MARIE, PRIMAVERA, LOS NOVIOS, SAN FRANCISCO y otras inolvidables películas que sería largo enumerar. Así, era de esperarse que su "hogar" festejara su regreso. No era una celebración en honor de alguien que retorna a lo que había abandonado para siempre. No; para todos en el Estudio, Jeanette MacDonald no había estado ausente— esto es, desde el punto de vista profesional. En realidad, todos los expertos la consideran hoy una más acabada artista que nunca. Nuestras amables lectoras recibirán con gran beneplácito esta nueva, ya que la encantadora Jeanette cuenta con la inmensa simpatía de todas ellas.

**GRADUACION...**

—Viene de la Página PRIMERA  
G. Vaughan; Wayne E. Simmons, sub-director. Falta en la foto el joven Dean T. Fitzgerald, que también se graduó.

El sábado pasado la Escuela Lincoln celebró la graduación de los estudiantes que terminaron la escuela primaria.

El Sr. director de dicha institución, Sr. Dean Fitzgerald, hizo la presentación de los alumnos. Asistieron al acto el Sr. Ministro de Educación don Uladislao Gámez quien habló sobre la vida del ex-presidente de los EE. UU. Abraham Lincoln.

La fiesta resultó verdaderamente bonita demostrando una vez más la Escuela Lincoln la inmensa labor cultural que allí se lleva a cabo.

Para nosotros esta institución de primera y segunda enseñanza no es una escuela más. Es uno de los medios más prácticos de acercamiento entre Costa Rica y los Estados Unidos porque la cultura une a los pueblos de una manera perdurable; es una unión basada en la mutua comprensión.

La Escuela Lincoln, cuyo programa de enseñanza se ajusta a los requerimientos del Ministerio de Educación, ha demostrado ya, en varias ocasiones como, un niño precoz, que sus padres lo consideran incontrolable, llega allí a las pocas semanas se convierte en un niño estudioso, formal y buen compañero, sin perder por ello su natural fogosidad.

Durante la celebración, también se entregaron diplomas de graduación de la escuela secundaria a Grace Murray y Cecilia Odio; hizo la entrega de dichos diplomas el Sr. Eric C. Murray.

Felicitamos al Sr. Fitzgerald, director de la Lincoln School, a su distinguida señora esposa, quien también forma parte del profesorado, y a todos los profesores por la magnífica labor cultural que están llevando a cabo en ese importante plantel.

**La Reina del Café de México deja gratos recuerdos**

La preciosa Reina del Café de México señorita Consuelo Farrera, quien asistió a la celebración de la Cámara Junior para elegir Reina del Café de Centro América, México y Panamá, regresó a su país, habiendo dejado gratos recuerdos entre los ticos.

En la tercera votación, solamente quedaban la señorita Farrera y la señorita Teresita Arosemena.

Reina del Café de Panamá. Salió electa la señorita Arosemena por cuatro votos: la señorita Farrera obtuvo tres votos.

Por medio de estas columnas enviamos un caluroso saludo a la encantadora Consuelo, deseando verla de nuevo entre nosotros en un cercano futuro.

Manuel BONILLA S.

**SE ESTA PREPARANDO...**

también el comercio ha cooperado en forma muy digna de encomio, lo mismo el Patronato Antituberculoso está prestando su valiosa colaboración para dar mayor realce a este festejo. La señorita Blanca Echandi L. ha obsequiado una preciosa muñeca que se llama "Chepa" y la señorita Serafina Vaglio está trabajando con todo cariño en esta noble labor, a lo que el comité nos manifestó su agradecimiento a todas aquellas personas que en una forma u otra han cooperado.

**—Viene de la Página PRIMERA**

El próximo domingo se efectuará un Baile en Santo Domingo de Heredia a las 2 de la tarde dedicado a la Banda Femenina de esa localidad, con el fin de recaudar fondos para el Arbol de Navidad. Es nuestro deseo que sea muy concurrido ya que dichos fondos serán para alegrar a estos niños, que necesitan tanto el sustento corporal como espiritual. El Arbol de Navidad será obsequiado a los niños, el 23 de diciembre en la mañana.

**SECCION DE MEDI...**

porque hace 4 años no se sabía cómo tratarla eficazmente.

Ya no se debe temer a la lepra: 1º) —Porque si el enfermo inicia su tratamiento al notar los primeros síntomas, no sólo se cura en un plazo muy largo, sin que las úlceras y las mutilaciones no aparezcan nunca.

2º) —Porque la enfermedad, a pesar de ser contagiosa, lo es menos que la tuberculosis y mucho menos que la sífilis, y

3º) —Porque la lepra, hoy en día, es ya perfectamente curable mediante el uso de las nuevas sulfadrogas Promin y Diasone, como se ha demostrado en el Brasil, en Carville y en Costa Rica.

El 29 de Mayo de 1948, se dió de alta en el Sanatorio Nacional de "Las Mercedes", a los primeros 9 casos curados de lepra.

**Viene de la Página PRIMERA**

La curación de esos 9 casos nos demostró que curaron más rápidamente aquéllos que iniciaron el tratamiento en el principio de la enfermedad.

Todos los demás enfermos sometidos a tratamiento, sin excepción, han experimentado una mejoría —pero todavía no se han curado porque la inmensa mayoría de ellos llevaba ya largos años de estar enfermos— sin embargo, su estado actual es tan satisfactorio, que en un plazo no muy largo habremos logrado la curación de un alto porcentaje de ellos

**BODA QUESADA—FALLAS**

El sábado próximo se efectuará en la Iglesia de la Merced, la boda de los apreciables jóvenes don Edwin Quesada Q. y la gentil señorita Belisa Fallas C.

MUJER Y HOGAR agradece la amable invitación y tiene para Belisa y Edwin los augurios de una vida matrimonial eternamente feliz.

**REGRESO**

Regresaron de su viaje de los Estados Unidos el distinguido profesional doctor don Carlos María Trejos Alfaro y su gentil señora esposa doña Olga de Trejos. Los saludamos muy complacidos.

**SENORA, los muebles para su bebé búsquelos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.**

Frente a Musmanni. Teléfono 2888.

**¡La preferida!**



**Spur**

Quando tenga sed... o cuando quiera Ud. beber algo mas sabroso y exquisito al paladar, pida una botella bien helada de SPUR, la bebida de cola preferida por todos.

**SPUR, el delicioso Refresco de Cola**  
**Calidad CANADA DRY**




**Pyodentol**  
Polvos para limpiar los dientes  
BOTICA ORIENTAL



**¿Malestar?**  
**¿Flatulencia?**  
**¿Gases?**  
Tome **ALKA-SELTZER**  
**¡ALIVIA PRONTO!**

En cuanto se sienta con agruras o flatulencias, recurra a la acción rápida y alcalina de ALKA-SELTZER. Una o dos tabletas disueltas en un vaso de agua producen una efervescente y agradable solución que obra con eficacia y rapidez. No es laxante. Adquiera y tenga siempre ALKA-SELTZER a mano.



**¡Difícil es que se canse mamita Desde que come Quaker por la mañanita**



• Extra energía. Eso es lo que Ud. obtiene con Avena Quaker... el cereal más rico de la naturaleza en energía alimenticia. Un desayuno con Avena Quaker es delicioso. Sabe bien, le hace a Ud. sentirse bien... y es además la fuente más económica de verdadera nutrición. Pruebe Avena Quaker para su desayuno.

**FACIL DE PREPARAR**—Hierva 2 tazas de agua. Añádale sal. Cuando esté hirviendo agregue 1 taza de Avena Quaker. Cocine la mezcla, por 2 1/2 minutos. Eso es todo.

**INSISTA EN LA LEGITIMA AVENA QUAKER**  
Busque la figura del cuervo en la lata



**Campana de Radio del PARTIDO UNION NACIONAL**

Radioemisora	Horas	Días
MONUMENTAL	6 a 6 y media p. m.	Todos los días excepto domingos.
ALMA TICA	8 a 8 y media p. m.	Lunes, miércoles y viernes
PARA TI	11 a 11 y media a. m. 8 a 8 y media p. m.	Todos los días excepto domingos. Martes, jueves y sábado
TITANIA	8 a 8 y media a. m. 8 a 8 y media p. m.	Todos los días excepto domingos. Todos los días excepto domingos.

**¢ 7.000.00 en Pólizas de Ahorro y Capitalización Favorecidas!**

Sorteo correspondiente al 25 de Noviembre de 1948

Las personas poseedoras de las siguientes pólizas, pueden pasar a nuestras oficinas a HACER LOS COBROS RESPECTIVOS.

- Serie A-1 No. 0178
- Serie A-2 No. 0489
- Serie A-3 No. 1422
- Serie A-4 No. 0963
- Serie A-5 No. 0287
- Serie A-6 No. 0988
- Serie A-7 No. 0620



**Instituto Nacional de Seguros**



# EL DIRECTOR DEL REGISTRO ELECTORAL NOTIFICA:

A los ciudadanos que a continuación se indican, que sus cédulas de identidad están listas para ser entregadas en este Despacho. Los interesados pueden pasar por ellas en las horas ordinarias de Oficina y también de las 19 horas (7 p. m.) a las 22 horas (10 p. m.)

Acosta Zamora Jovel	Zapote	Gómez Calderón José	San Sebastián	Poltronieri Maffio Antonio	San José
Acuña Cordero Hernán	Curridabat	Gómez Granados Juan José	San José	Porras Madrigal Rafael	San Sebastián
Acuña Bolaños Cristóbal	San José	Gómez Umaña Avelino	San José	Porras Porras Bernabé	Mata Redonda
Aguilar Bermúdez Eduardo	San José	Gómez Valverde Ricardo	San José	Préndigas Fax José Gilberto	Turrialba
Aguilar Carvajal Miguel Angel	Alajuelita	González Alvarado Mario	San José	Preuss Schoelling Luis	San José
Aguilar Chacón Israel	San José	González Barquero Wenceslao	San José	Quesada Blanco Uriel	San José
Aguilar Hernández Pedro	Montes de Oca	González Camacho Miguel Angel	San José	Quesada Madriz Evangelista Jacinto	San José
Ahrens Barrueta Juan Raquel	San Francisco-Mata Redonda	González Coto Gonzalo	Zapote	Quesada Retana Rafael	San José
Alfaro Arburola José	San José	González González Héctor	San José	Quesada Ugalde Ricardo	Hatillo
Alvarado Fernández Juan Guillermo	Cartago	Gordon Mc Claren Arnold Albert	San José	Quirós Palma Aristides	San José
Alvarado Frouard Carlos	San José	González Martínez Alberto	San José	Quirós Porras Alfonso	San José
Alvarado Hernández Federico Carlos	San José	Güell Pérez Jaime Aurelio	San José	Quirós Vargas Abdón	San José
Alvarado Herrera Faustino	Tibás	Guerrero Ruiz Isaias	Concepción de Tibás	Ramírez Garita Pedro	Zapote
Alvarado Quesada Celso	Montes de Oca	Guevara Jiménez Aristides	San José	Ramírez Mora Guillermo	San José
Alvarado Rodríguez Leovigildo	Tibás	Guevara Matarrita Ambrosio	Zapote	Ramírez Ramírez Jesús	San José
Alvarez Ortiz Francisco	San José	Guevara Sandí Sacramento	San José	Ramírez Solera Héctor	San José
Andrade Andrade Francisco	San José	Guillén Delgado Juan	San José	Ramírez Ureña Miguel Angel	Mata Redonda
Angulo Herrera Máximo	Tibás	Gutiérrez Díaz Humberto	Marbella.—Sta. Cruz.—Gte.	Retana Calderón Ramón Urbino	Alajuelita
Angulo Rivera Alfonso	San José	Gutiérrez Gómez Lucilo	San José	Retana Chinchilla Ernesto	San José
Angulo Vargas Fabio Antonio	San José	Hernández Coto Miguel Angel	San José	Retana Cruz José Eduardo	San Francisco de Dos Ríos
Araya Araya Guillermo	San José	Hernández Sancho José Manuel	Cinco Esquinas.—Tibás	Retana González Leonidas	Tibás
Araya Azofeifa Luis Fernando	San José	Hernández Sánchez Mario	San José	Retana Jiménez Marcelino	San Sebastián
Araya Barahona Fernando	San José	Hernández Valle José Irvin	San José	Rivera Hidalgo José	Cartago
Araya Borge Carlos	San José	Herrera Hidalgo Aquiles	Lourdes.—Montes de Oca	Rocha Quesada Enrique	San José
Araya Esquivel Máximo	Paso Ancho	Herrera Luna Bienvenido	Tucurrrique.—Jiménez	Rodríguez Castillo Víctor Ml. Mario	San José
Araya Grossi Guido	San José	Herrera Sánchez Urbino Dolores	Curridabat	Rodríguez Cordero Rafael	Zapote
Araya Morales Bienvenido	San José	Herrero Freckman Enrique	San José	Rodríguez Montero Ramón	San José
Arce Barquero Pompilio	San José	Hidalgo Avila Severiano	San Josecito.—Alajuelita	Rodríguez Paniagua Eliécer	Las Pavas
Arguedas Ocampo Oscar	San José	Hidalgo Chinchilla Neftali	Alajuelita	Rodríguez Rodríguez Juan Rafael	
Arias Bastos Horacio	San José	Hogg Turpin Luis Edmond	San José	conocido como	
Arias Chacón Federico	San José	Jara Esquivel Miguel	Cedros.—Montes de Oca	Rodríguez Rojas Juan Rafael	Goicoechea
Arias Porras Ezequias	San José	Jiménez Alpizar Octavio	San José	Rodríguez Rodríguez Miguel Angel	La Unión
Arias Vargas German	San José	Jiménez Chén Manuel Penkin	San José	Rojas Fonseca Norberto	San José
Arrieta Hernández Ramón	San José	Jiménez Cagollo Oscar	San José	Rojas Marín Jaime	Tibás
Arrieta Ugalde Ananías Danilo	Cinco Esquinas	Jiménez Jiménez Francisco	San José	Rojas Umaña Abelardo	Montes de Oca
Arroyo Arroyo Rodrigo	San José	Jin éne. Marín Víctor	Cinco Esquinas.—Tibás	Rosales Ruiz Alejandro	Santa Cruz.—Guanacaste
Avenida Jiménez Manuel Antonio	San José	Jiménez Pérez Jesús	San José	Sabat Quirós José	San José
Avenida Rivas Carlos Manuel	San José	Jiménez Murillo Juan Rafael	San José	Saborio Anchía Claudio	Pavas
Badilla Cascante Eduardo	San José	Jiménez Quesada Edgar	Cinco Esquinas.—Tibás	Saborio Meléndez Salomón	San José
Badilla Rojas Oscar	San José	Jiménez Rojas Víctor Manuel	Zapote	Sáenz Monge Gregorio	San José
Bagnarello García Adolfo Antonio	San José	Jiménez Vargas Froilán	San José	Sáenz Solórzano Jesús	San José
Barahona Piedra Salomón	San José	Jinesta Guevara Carlos Francisco	San José	Salas Durán Rodolfo	San José
Barrantes Abarca Jorge	Pavas	Jinesta Muñoz Carlos	San José	Salas Fonseca Marco Aurelio	San José
Barrantes Barrantes Emilio	San José	Johanning Villalobos Ricardo	San José	Salas Matarrita Miguel Angel	San José
Barrantes Barrantes Pedro	Tibás.—Cinco Esquinas	Nern Dieringer Teófilo Enrique	San José	Salas Quesada Cleves	San José
Barrantes Fernández Ricardo	Hatillo	Cupic Percal José	San José	Salas Villalobos Víctor Manuel	San José
Baudrit González Fabio	San José	Leitón Alvarez Miguel	Sabanilla.—Montes de Oca	Salazar Herrera Mario	San José
Benavides Meneses Guillermo	Tibás	León Zavaleta Rafael	San Sebastián	Salazar Jiménez Vicente	Tibás
Benavides Moreira Ramón	San José	León Masís José Rafael	San José	Salazar Molina Edgar	San José
Bermúdez Venegas José Encarnación	Montes de Oca	López González Gilberto	San Pedro.—Montes de Oca	Salazar Mora Vicente	Alajuelita
Bermúdez Venegas Manuel	Mercedes.—Montes de Oca	Limon Aiza Abelardo de Jesús	San José	Sanabria Mora Fernando Antonio	San José
Blanco Montero Roberto Efraim	San José	Lizano Castro Arturo	San José	Sanabria Mora Rafael Angel	San José
Belaños Elizondo Luis	San José	Lizano González Antonio	La Uruca	Sanabria Mora Miguel	San José
Bolaños Palma José Francisco	Sabanilla.—Montes de Oca	Lizano Conejo Jorge	Cinco Esquinas.—Tibás	Sánchez Alvarado Arsenio	Curridabat
Bolívar Najar José	Cañas.—Guanacaste	Loaiza Masís Ramón Gonzalo	Capellades.—Alvarado.—Cartago	Sánchez Benavides Neftali	Tibás
Bonilla Jiménez Alfredo	Centro	López Fallas Efraim	Zapote	Sánchez Campos Miguel	Las Pavas
Brenes Ceciliano José A. del Socorro	Curridabat	Lutz Salazar Hermann	San José	Sánchez Chacón Ricardo	Curridabat
Brenes González Carlos Luis	San José	Mc Lean Castro Wilfred	San José	Sánchez García Manuel Antonio	Curridabat
Brenes Gutiérrez Salomón	San José	Madrigal Jiménez Gonzalo	San José	Sánchez Jiménez Julio	Tibás
Breedy Barzuna Carlos Laced	San José	Madrigal Madrigal Gonzalo	Zapote	Sánchez Mora Ramón	San José
Brenes Jiménez Matías	Hatillo	Mangel Nanne Ricardo	San José	Sánchez Sánchez Ricardo	Curridabat
Calderón Sánchez Rubén	Curridabat	Madrigal Venegas Fernando	San José	Sánchez Villegas Gonzalo	San José
Calvo Redondo Edgar	San Pedro.—Montes de Oca	Marín Araya Juan Bautista	San Francisco de Dos Ríos	Santamaría Venegas Félix Areadio	Zapote
Calvo Román Mauro Andrés	San José	Marín Jaubert Yober	Zapote	Scriba Garbanzo Teodoro	San José
Campos Chacón Modesto	San José	Marín López Juan José	San José	Seco Masís Juan Luis	San José
Campos Molina Alfredo	Tibás	Martín Valverde Eduardo	San José	Segura Castillo Carlos	Cartago
Cañas Acevedo Mario	San José	Martín Valverde Rodrigo	San José	Segura Fernández Ramón Egérico	Montes de Oca
Cañas Alvarez Rafael Eduardo	San José	Martínez Nussbaumer Fernando	San José	Seravalli Jiménez Rodolfo	San José
Cañas Iraeta Alberto Rafael	San José	Masís García Rogelio	San José	Serrano Bonilla Carlos Alberto	San José
Carballo Alvarado Carlos Alberto	San José	Mata Amador Ramón Francisco	San José	Siles Gutiérrez José Angel	San José
Carballo Corrales Augusto	San José	Mata Rodríguez Carlos Luis	Ureña.—Pérez Zeledón	Sobrado Alfaro Jorge	San José
Castillo Golfín Delfín	San José	Matamoros Corrales Efraim	San José	Sobrado Alfaro Jorge Antonio	San José
Castillo Gutiérrez Alfredo	San José	Matamoros Loria Juan	San José	Solano Rojas Camilo	San José
Castillo Muñoz José Rafael	San José	Mataurita Barrantes Noé	San José	Solano Ugalde Juan José	San José
Castro Abarca Ezequiel	San José	Mamo Brizuela Humberto	San José	Solis Calderón Fausto	San José
Castro Juan Raúl	San José	Mejía Mejía José	Zapote.—San José	Solórzano Calvo Fabio	San José
Castro Castro Mercedes	Zent.—Limón	Mejías Carvajal Mario	La Uruca	Sobrado García Luis Antonio	San José
Castro González Eduardo	San José	Meléndez Granja Julio César	San José	Soto Alvarez Benigno	San José
Castro López Franklin	San José	Meléndez Segura Gonzalo	San Francisco de Dos Ríos	Soto Rodríguez Manuel Angel	San José
Castro Quesada Jaime	San José	Mesén Calderón Leonel	Cinco Esquinas	Suárez Bolaños Eloy Alvaro	Grecia
Castro Ramos Félix	San José	Meza Madrigal José Luis	San José	Strasburger Gómez Alberto	San José
Castro Soto Ruperto	Moravia	Milán Jiménez German	San José	Tinoco Castro Luis Demetrio	San José
Castro Vega Abel Gonzalo Ramón	San José	Miranda Gómez José	La Uruca	Tormo Molá Jaime	San José
Clare Jiménez Manuel Emilio	San José	Molina Arrieta Luis	San José	Torres López Amado	Mata Redonda
Cartín Chaves Carlos Manuel	Tibás	Molina Barquero Oscar	San José	Torres Loria Hernán	San José
Cordero Aguilar Francisco	Sabanilla.—Montes de Oca	Molina González Alberto Rodrigo	San José	Trabado Galarza Hortensio	San José
Córdoba Zeledón Miguel Angel	San José	Monge Brenes Alfredo	San José	Truque Gurdán Luis Alberto	San José
Corrales Chacón Juan Bautista	San José	Monge Flores Arnoldo	San José	Trullás Borrás Miguel	San José
Coronado Castro Mariano Luis	San José	Monge Ulloa José	San Francisco de Dos Ríos	Ugalde Murille Juan	Montes de Oca
Cubillo Chacón Nicolás	San José	Montero Barrantes Miguel	Tibás	Umaña Chanto Javier	Montes de Oca
Chacón Corrales José	La Uruca	Moruya Cedeño Rodrigo	San José	Umaña Sánchez Carlos Luis	Tibás
Chacón Chacón Angel	San José	Montoya Valverde Manuel	San José	Urbina Peralta Rogelio Roberto	La Uruca
Chacón González José Angel	San José	Mora Arce Héctor	San José	Urróz Saravia Octavio Emilio	San José
Chacón Porras Juan	Alajuelita	Mora Arias Oscar	San José	Valenciano Arce Ramón	San José
Chacón Sánchez Neftali	San José	Mora Arias Samuel	Alajuelita	Valverde Castillo Arturo	San José
Chacón Segura Eufрасio	San José	Mora Gómez Benedito	Alajuelita	Valverde Cerdas Abelardo	San José
Chan Morales Héctor Pánfilo	San José	Mora González Danilo del Carmen	Tibás	Valverde López Hernán	Las Pavas
Chavarria Guadamuz Ramón	San José	Mora Menge Alejandro	Alajuelita	Valverde López José Francisco	Las Pavas
Chaves Mora Carmen	San José	Mora Mora Hugo	San José	Valverde Valverde José Ramiro	San José
Chinchilla Chinchilla Oscar	San Josecito.—Alajuelita	Mora Mora Rufo	San José	Vargas Arias Rafael	La Uruca
Chinchilla Elizondo José María	San Pedro.—Montes de Oca	Mora Pérez Eduardo	Montes de Oca	Vargas Arroyo Blas Ademar	Tibás
Chaves Espinoza Antonio	La Uruca	Mora Quirós Claudio	Montes de Oca	Vargas Pérez Rogelio	San José
Ching Murillo Carlos Luis	San José	Morales Araya Alejandro	San José	Vargas Rodríguez Eloy	San José
Dengo Obregón Omar	San José	Morales Arias Hermenegildo	Montes de Oca	Vargas Sánchez Isaias	Montes de Oca
Díaz Carvajal José	Zapote	Morales Durán Manuel Ramón	San José	Vargas Torres Carlos Luis	San José
Díaz Díaz Jaime	San Sebastián	Morales Huertas Humberto	San José	Vargas Vargas Antonio Mario	San José
Dobles Ortiz Alvaro	San José	Morales Porras Mariano	Santa Ana	Vargas Vargas José	Tibás
Dobles Sáenz Víctor	San José	Morales Ramírez Juan Rafael	Zapote	Vargas Zamora Otto	San José
Echandi Valverde Laureano	San José	Morales Rivas Jorge	Montes de Oca	Varela Venegas José	San Francisco de Dos Ríos
Espinach Bolívar Ulises	San José	Morera Salazar Joaquín	San José	Vázquez Rodríguez Fernando	Zapote
Espinoza Espinoza Luis Francisco	San José	Muñoz Argüello Miguel Angel	Montes de Oca	Vega Carranza Juan	San José
Esquivel Jiménez Jaime	Centro	Muñoz Segura Elias	Montes de Oca	Vega Quirós Edgar	Tibás
Estrada Echandi Francisco	Centro	Murillo Blanco Ismael	San José	Vega Torres Juan Domingo	Montes de Oca
Faith Páez Harry	Centro	Murillo Sancho Custodio	Curridabat	Velásquez Rawson Carlos Gmo.	San José
Fernández Acuña José Daniel	Cinco Esquinas.—Tibás	Murillo Sancho Napoleón	San José	Venegas Palma Miguel	San José
Fernández Chinchilla Salvador	San José	Murillo Soto Manuel	Tibás	Vicente Castro Carlos Manuel	San José
Fernández Pacheco Marcelino	San José	Navarro Guerrero Guillermo	Mata Redonda	Vicente Sáenz Elias	San José
Figueres Ferrer Antonio	San José	Navarro Díaz Ricardo	Santa Cruz.—Guanacaste	Villalobos Araya Miguel Angel	San José
Figuls Quirós Fernando	San José	Navarro Venegas Juan María	San José	Villalobos Carranza Primitivo	San José
Flores Antillón Guillermo	San José	Núñez Bonilla Marco Tulio	San José	Villalobos Cascante José	Las Pavas
Flores Flores Víctor Manuel	San José	Núñez Delgado Dagoberto	San José	Vilchez Calve Manuel	San José
Flores Trejos José Joaquín	San José	Pacheco Fernández Napoleón	San José	Vindas Villalobos Juan María	San José
Flores Muñoz Enrique Cristóbal	San José	Pacheco López Rodolfo	Montes de Oca	Vindas Vindas Celín	Acosta
Fonseca Campos Arturo	San José	Pacheco Polinaris Guillermo	Montes de Oca	Zamora Castro Graciliano	Tibás
Fonseca Romero Alcides	Paso Ancho	Paniagua Oviedo Manuel	San José	Zamora Castro Asdrúbal	Hatillo
Fournier Esquivel Adolfo	San José	Paniagua Segura Francisco	San Sebastián	Zeca Sequeira Antonio	Montes de Oca
Fournier Jiménez Fabio	San José	Palma Sandoval José Gerardo	Tibás	Zelkowitz Rosember Salomón	San José
Fournier Vargas Ricardo	San José	Prado Cascante Caridad	San José	Zumbado Zumbado Rafael	San José
Frisehasser Frisehasser Enrique	San José	Peña Marín Carlos	San José	Zúñiga Corrales Mario	Montes de Oca
Fuentes Herrera Carlos Manuel	San José	Peña Morúa Julio	San José	Zúñiga Granados Antonio	Las Pavas
Garbanzo Castillo José Joaquín	Lourdes.—Montes de Oca	Peña Solís Guillermo	San José	Zúñiga Rodríguez Edgar	San José
Garbanzo Castillo Juan María	Lourdes.—Montes de Oca	Peñaranda Jiménez Raquel	Zapote	Zúñiga Sandí Secundino	Montes de Oca
García Fernández Eli	Zapote	Pérez Calvo Miguel Angel	San José	Zúñiga Zúñiga Víctor Manuel	San José
Garita Ramírez Víctor Manuel	La Uruca	Pérez Salazar Alberto	Curridabat	Zúñiga Valverde Mariano	San José
Garro Hernández Víctor Manuel	Curridabat	Pérez Vega Lauriano	San José		
Garro Pacheco Jorge	San José	Picado García Ramón	Grecia		
Goldberg Hamerman Salomón	San José	Picado Ulate Nemesio	San José		
Gómez Brenes Agapito	San José	Pinto Rivas Rogelio	San José		

NELSON CHACON PACHECO  
Director General del Registro Electoral.



# NIEVE Y ORO

Para MUJER Y HOGAR

La viejecita de los cabellos blancos y su nieta de cabellos rubios, hablaban en el umbral de aquel teatro inmenso que llamaban vida.

—Abuelita, cuándo entraré? Yo quiero conocerlo.

Y otro día:  
—No decías abuelita que era

triste, que en él todo era odio, que los hombres eran malos? Pues me ha parecido alegre. Y todo ha sido amor y bondad para mí.

Quien leyera en los ojos hubiera entendido lo que la anciana pensaba. Tal vez en el engaño, acaso en la verdad...

A. CORDOVA I.

DON LUIS DOBLES...

Viene de la Pág. PRIMERA—

"Asociación Femenina Pro bienestar social de los Enfermos del mal de Hansen". Tan largo es el bautizo como extensa la misión que tienen por cumplir y el camino de apostolado que emprenden. Se les podría llamar "A.F.P.E.H." atendiendo a la usanza de hogar que pone en solfa iniciales que nadie entiende. Basta con llamarlas, sin iniciales, "DAMAS DE LAS MERCEDES", por lo que hacen y porque ninguna ha de ser mayor que las que ellas dispensan. Se trata de una asociación de servicio social que no hace caridad al tanteo, a lo que salga, sino con un plan de trabajo científico y serio. Ellas visitan el "Asilo de las Mercedes" y se dan cuenta de que de trás de los cristales asoman caras laceradas y tristes, no tanto por la ponzoña que les roe, sino por la separación forzosa de los seres que les son queridos.

El milagro de la consolación

Jesús ponía las manos sobre las carnes atormentadas que sanaban. Estas damas ponen su espíritu sobre el dolor y hacen el milagro de la consolación.

Ocurren ellas a rehabilitar esos hogares, abandonados cuando los que fueron jefes de ellos pasaron a ser recluidos en casa de estudio y de cariño, donde van a curarse, pero desde donde no pueden acariciar las manos de sus hijos.

Estas damas son como ángeles, mensajeras aladas entre Dios y los hombres. Establecen un contacto, que los enfermos necesitan y sus familias anhelan, entre el mundo indiferente y el mundo dolorido, estableciendo un puente de humanidad y simpatía.

Ahora quieren ellas que los niños que sufren ese desamparo y constituyen el rayito de alegría de los recluidos en "Las Mercedes" reciban ropa, juguetes y dulces en la Noche de Navidad, que ha de venir este año con el mismo amor y el mismo dolor de todos los años, subrayando a los niños el balance desigual entre los que tienen de sobra y los que nada tienen. Ellas, hormiguitas de oro, cortan acá, alcanzan allá, recogen acullá, llevando trigo a ese molino de donde ha de brotar la harina para amasar su pan de consolación y de esperanza.

Gran Té de Gala

Buscan colaboración y la encuentran, porque el que busca encuentra.

Suscríbase a MUJER y HOGAR

Ahorra usted Tiempo y Trabajo... con

**SAPOLIO**  
EN PANES Y POLVO

LIMPIA  
FRIEGA • DA BRILLO A  
CUARTOS DE BAÑO • MARMOL  
AZULEJOS • CUCHILLERÍA  
COCINAS • OLLAS y  
CACEROLAS  
REFRIGERADORES



tra. Porque cuando la intención es buena, las puertas se abren solas.

Andan ahora en una de sus nobles empresas; un gran té de gala en el "Club Unión". Yo preferiría que dijieran un "CAFE" por razones de egoísta sentido nacional.

El Club les abre sus lujosos salones seguro de que es honor recibirlos y nobleza acogerlos.

Les va a ayudar el Ballet Tico de Margarita Esquivel.

Lo que hacen estas niñas del "Ballet Tico" es admirable. Ya lo sabe el país y ya se sabe más allá de las fronteras, donde los pies menudos y graciosos de estas hadas, han ido a tejer danzas bajo la lluvia del aplauso inteligente.

La danza es el impulso inicial en la expresión artística del hombre, por eso es la expresión humana que lleva, como en un haz, todas las artes reunidas. Hay ritmo en los movimientos y nobleza en las formas de la escultura humana y poesía en la concepción del motivo y pintura en la gracia de los gestos y el color de los trajes y hay luz y alegría en las actitudes y hay dolor y comprensión en la música interpretada.

Margarita Esquivel fué una creatura de excepción, embellecida con todos los atributos de la belleza, y sigue siendo como un vaso espiritual para ese licor de arte que sirven las niñas de su Ballet, y que no beben los bárbaros.

Ese grupo va a obsequiar unos de sus números de privilegio, para que tengan juguetes y ropas los hijos de los asilados en "Las Mercedes".

Y va a colaborar también, ese otro grupo de mujeres artistas que capitanean la pericia y el talento de Doris Stone y Margarita de Macaya y que forma el "Garden Club de Costa Rica".

Colaboración del Garden Club

Ellas van a abrir su "Exposición Anual" con ese café de flores, de danzas y de piedad que preparan las damas que motivan estas frases.

La Colaboración del "Garden Club" será un milagro de buen gusto y ha de tener encantos inesperados. Los niños son flores de la planta humana, ellos tienen la tersura y la gracia de las flores y son, como ellas, promesa para los frutos de mañana. Quien sabe cuidar flores, sabe cuidar niños.

Ellas viven la romántica tarea

LA ACADEMIA COMERCIAL MINERVA

Celebró el sábado pasado un grandioso baile la Academia Comercial Minerva, con la cual cierra su curso lectivo. Asistieron como recibidoras las siguientes damitas: Elieth Zamora S., Virginia Martínez, Flor de María Méndez, María Cristina Rojas, Gina Brunetti y Thelma Martínez. Reinó gran entusiasmo y esplendor con tan bellas y gentiles damitas que dieron gran realce a este evento social.

El exceso de atención que ponemos en observar los defectos del prójimo, es la causa de que nos morimos sin haber tenido tiempo de conocer los nuestros. — La Bruyere.

La gloria de los hombres célebres debe medirse siempre por los medios de que se valieron para adquirir. — La Rochefoucauld.

Una injusticia hecha al individuo es una amenaza hecha a toda la sociedad. — Montesquieu.

# RECETAS DE COCINA

Por doña Ketty

ARROZ VEGETAL

Zanahorias, petit-pois, habichuelas tiernas, habas, col, todo bien picado se hace un sofrito con aceite, poniéndole cebollas, tomates, el agua con sal y cuando esté blanco se le pone otro poco de aceite. Se cocina al fuego.

LOMO ESTOFADO

Se hecha un buen pedazo de lomo con tiritas de tocino y de zanahorias. Se pone en la cacerola un poco de aceite; se hace dorar bien el lomo por todas partes y luego se le agrega una cebolla picada y dos o tres zanahorias ralladas: se sazona con sal y pimienta. Luego se le agrega caldo y se hace cocinar a fuego lento. Cuando la carne está tierna, se retira de la salsa. Esta se pasa por un colador deshaciéndola lo más posible. Se vuelve al fuego, se espesa con un poquito

## RESPUESTAS

- 1.—A Inglaterra.
- 1.—La de Keops.
- 3.—En los Estados Unidos, en California.
- 4.—La reina Artemisa II, en Helicarnaso.
- 5.—De Persia.
- 6.—Isaías.
- 7.—En el siglo XIII.
- 8.—De Carlos V.

de amar y proteger las flores, pero si romántica es en la esencia, la han convertido, sus manos diligentes, en empresa de servicio social.

En mi linda ciudad de Heredia acaban de ganar dos batallas: una en el cementerio, poniendo césped en las callejas silentes, otra en la carretera defendiendo dos filas de casuarinas, que con sus ramas al viento cantan como las cuerdas de una lira.

Cuidando los parques, embelleciendo los jardinillos caseros, defendiendo los árboles, porfiando contra el mal gusto, riñendo con el espíritu destructor, se dan, con abnegación y apasionamiento, a una obra benemérita que dice bien de nuestra cultura y pone en alto el nombre de esta floral y florida tierra de las flores.

Quién que tenga un poco de gusto por cosas de arte, quién que tenga una migaja de voluntad para obras de beneficencia va a negarse a asistir a este concurso de flores, de danzas y de servicio social que han planeado las nobles "Damas de Las Mercedes"?

Será mucho o poco lo que recojan, yo creo que será bastante. Pero, fuéralo o no, ya tienen ellas ganada indulgencia plenaria con esa iniciativa que en sus manos ha de convertirse, como los panes de Isabel de Hungría, en flores de amor.

Que Dios las saque con bien y que los que están recluidos, sufridos el mordisco del bacilo de Han-

to de harina dorada y se sirve sobre la carne, que se habrá conservado caliente. Se acompaña con puré de papas.

POSTRE CARIBE

1 paquete de Pudín de Vainilla Royal, 3 tazas de leche, 2 cucharadas de mantequilla, 1/4 cucharada de canela, 16 bananas (plátanos).

Revuélvase el Pudín de Vainilla Royal con la leche. Cuézase a fuego lento, revolviendo la mezcla constantemente, hasta que se espese y dé un hervor. Agréguese la mantequilla y revuélvase hasta que se derrita. Viértase en una fuente honda, rocíese con la canela y déjese enfriar bien. Sírvese como salsa sobre las bananas (plátanos) horneadas.

Para hornear las bananas (plátanos), pónganse las bananas con todo y cáscaras, en un horno moderado a 190 oC (375 oF) por unos 10 minutos. Sáquense del horno y quítense las cáscaras. Se obtienen 8 porciones.

CHAMPAGNE COCKTAIL

En una copa fleuriforme de 10 onzas, llena de hielo menudo, póngase: 1 Terrón de azúcar, 1 ramita de hierba buena, la cáscara de un limón rallado.

Liéñese con Champagne y adórñese con guindas.

sen, sientan que para sus hijos hay frutas y hay dulces que una sociedad comprensiva envía con esas mujeres que son como ángeles, mensajeras entre las miserias de la tierra y las bellezas del cielo.

BOMBA (15)

Tras de cien colones ando úrgeme de tal manera, que conseguirlos quisiera aunque fuera trabajando.

Eduardo Bermúdez Estrada  
San José

# Suscríbase a MUJER y HOGAR

Se envía a todos los lugares del país

**Doctor CARLOS M. TREJOS F.**  
Avisa a su clientela que ha regresado de su viaje al exterior y que  
**ESTA DE NUEVO AL FRENTE DE SU DESPACHO**  
en el CENTRO MEDICO, situado 350 varas al Norte de La Despensa  
**HORAS DE OFICINA:**  
De 11 a 1 y de 3 a 5 y 30  
**TELEFONOS:** Of. 4729 - Habitación 5921

para ahuyentar la TOS y los resfriados

**PULMOXIL**

Es el medicamento serio y conocido que ahora también se hace para ser administrado por cucharadas, en los casos de tos, asma, bronquitis y resfriados.

DE VENTA EN TODAS PARTES.

Admirable para aumentar el apetito y provocar una nutrición perfecta. Inmejorable para los niños raquíticos y escrofulosos; para las señoras embarazadas; para dispepticos y en los casos de diarreas crónicas.

**Laboratorios BOTICA FRANCESA, S.A.**  
Fundados en 1868

Nº A-1



**POLVO CAMPANA**

Para todo lavado que se usan los jabones en polvo extranjeros. Es superior y cuesta menos. Solamente \$ 1.00 el paquete. Guarde las etiquetas, que tienen valor.

Yo digo lo mismo que dicen otras señoras:

Que el Polvo Campana es superior a todos los jabones en polvo que nos vienen del extranjero.

Ana Celmira de Suárez.

AL COMERCIO: tenga siempre en existencia una buena cantidad de Polvo Campana y véndalo a sus clientes en la seguridad que quedarán sumamente satisfechos.

**JABONERÍA CAMPANA**

50 varas al Norte de Plaza González Víquez  
TELEFONO 2100

Perfumes ...!

Lociones ...!

Colonias ...!

**"FANAL"**

Sortilegio que atrae y cautiva!!  
Aroma que embriaga!!



Creemos en el voto de la mujer porque ello es reconocerse su personalidad.

# MUJER Y HOGAR

¡Hagamos patria organizando el voto en Costa Rica y todas sus instituciones!

PAGINA OCHO

PERIODICO DE CIRCULACION NACIONAL

Jueves 2 de Diciembre de 1948.

## TENGA CUIDADO CON LOS EXTREMOS

Hay muchas mujeres que tienen una natural habilidad para conseguir glamor y belleza por medio de los extremos en el vestido, peinado y maquillaje. Joan Crawford es una de ellas. Lo mismo que Hedy Lamarr y Marlene Dietrich. Lucille Ball y Betty Grable son prominentes entre las más jóvenes actrices que favorecen los bellos extremos. Rosalind Russell se distingue por su notable habilidad para llevar los más excéntricos sombreros del modo más atractivo y encantador.

Pero mientras que hay mujeres como las mencionadas que tienen la rara habilidad para hacer que tales extremados estilos les favorezcan, éstas forman una minoría.

### Los extremos son violaciones

Esto no debe preocupar a las lectoras. Hay otros medios mucho más seguros que los extremos para conseguir una apariencia glamorosa. Los extremos son violaciones del principio de la naturalidad en la apariencia; si no fuesen violaciones no serían extremos.

**SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.**

Teléfono 2888.  
Frente a Musmanni.

## PAGAMOS POR BOMBAS

A fin de que los que concurren a bailes, reuniones, etc., puedan ejercitar su originalidad, estamos haciendo un concurso de bombas, y pagamos un colón por cada una que publicamos.

Pueden enviarlas con pseudónimo, pero firmando el nombre completo y la dirección al pie de la hoja, para identificarse al cobrar el colón.

Las personas cuyas bombas aparezcan publicadas pueden pasar a nuestra oficina, 212 varas al Oeste de la Botica Francesa, para que les sean pagadas. Las que nos envíen de fuera de San José, comunicaremos a nuestro respectivo Agente en el lugar, que las pague.

Cada bomba lleva un número rogamos a la persona interesada que, al cobrarla, nos indique dicho número.

Las Bombas deben cobrarse dentro de los treinta días siguientes a la fecha en que se publican, pues de lo contrario caducará esta oferta.

## MUJER y HOGAR



**Deben necesariamente ser lloronas las criaturas alimentadas a biberón?**

¡Claro que no! El llanto de una criatura generalmente indica un dolor—el dolor de la indigestión.

Vd. sabrá que la leche de vaca por sí sola es capaz de formar coágulos en el estómago de la criatura. Por eso, las niñeras y madres prudentes le añaden "Cebada 'Patent' de Robinson". Este conocido cereal permite que las criaturas alimentadas a biberón digieran su alimento con tanta facilidad como la leche de madre y prepara sus órganos digestivos para recibir alimentos más sólidos más adelante. Use "Cebada 'Patent' de Robinson" y observe como progresa su criatura.



**LA CEBADA 'PATENT' DE ROBINSON**

Agentes: COSTA RICA MERCANTILE CO., San José

SECRETOS de HOLLYWOOD

por MAX FACTOR, JR.  
SUPREMA AUTORIDAD EN MAQUILLAJE DE LAS ESTRELLAS DEL CINEMA

No puede negarse que una realzada apariencia natural es más atractivamente glamorosa en casi todos los casos que los extremos caprichosos.

Un detalle que pasan por alto algunas mujeres que se inclinan a cada uno de ellos fué creado para una mujer determinada o para un tipo especial de mujer y que no puede sentar bien a todas.

Así, el sombrero que resulta encantador cuando lo lleva Rosalind Russell, podría no parecer atractivo en absoluto si se lo pusiera Joan Crawford o Lucille Ball.

### Resultados faltos de atracción

Y por otra parte, si R. Russell intentase pintarse los labios como lo hace generalmente Joan Crawford o se pusiera los vestidos en que tan adorable se muestra Lu-



Max Factor Jr., el famoso experto de Hollywood, declara que la preciosa estrella de la pantalla Jinx Falkenburg es una de esas excepcionales muchachas que pueden adoptar cualquier extremo sin el menor perjuicio para su seductora belleza.

Lucille Ball, el resultado podría no ser atractivo en lo más mínimo.

Tenga usted siempre presente, antes de decidirse a adoptar algún extremo exagerado, que la extravagancia y la individualidad que algunas consiguen con aquellos están tan cerca una de otra que muchas veces es muy difícil diferenciarlas.

Si bien es cierto que la extravagancia atrae las miradas de la gente, no lo es menos que tales miradas no son ocasionadas por la curiosidad ni por la admiración. Podría decirse que tienen algo en común con las que despierta un hombre con el cuerpo lleno de tatuajes que los exhibe en una feria.

### El peligro de las dietas.

Una dieta y un ejercicio exagerados son peligrosos. Especialmente cuando una mujer más gruesa y pesada de lo que conviene a su buen parecer se dedica a reducir rápidamente de tamaño y de peso, porque inspirada por su plausible deseo puede tratar de perder en una semana el peso que podría perder sin peligro alguno en dos o tres meses.

Para conseguir tal cosa hay algunas que casi se matan de hambre o se dedican a hacer continuados y violentos ejercicios, ¡o las dos cosas!... y nada puede decirse en favor de tal procedimiento. No trate de reducir considerablemente de peso, sin haber antes consultado con su médico.

### SEAMOS PRACTICOS....

Los cajeros, están bien capacitados para sugerir colores y tamaños, y estamos seguros que el Banco Emisor les agradecerá el interés que se tomen. Háganlo, que el público se los agradecerá!

### A) Colegio de Contadores

Sería muy útil para el comercio que se publicara la lista original de Contadores Públicos y que se publicaran listas cada vez que hay nuevos contadores. En esa forma los comerciantes sabrían a quiénes llamar, en la seguridad que serían contabilistas idóneos.

### A la Dirección Gral. de Tránsito.

Sería muy práctico que, todo nuevo autobús que se fabrica, tuviera dos metros de luz en el interior. Son muchas las personas que para pasar a tomar un asiento, tienen que doblarse en dos, porque el techo es demasiado bajo!

### A los pasajeros

Cada vez que usen un carro del Garage Alfaro, tómense el trabajo de exigir el recibo, si pagan al contado. Esos recibos tienen un número y como, según anuncian, ca-

### Viene de la Pág. PRIMERA—

da mes rifan ₡ 500.00, puede uno ser el afortunado. Además, exigir el recibo sirve para curarse de la desidia!

## EN EL DIA DE SAN NICOLAS

Es para nosotros muy placentero enviar nuestro cordial saludo de onomástico a todos nuestros apreciables lectores y amigos que lleven el nombre de Nicolás que se celebrará el lunes próximo. También muy especial al clásico San Nicolás, que es alegría de grandes y chicos.

## COMISIÓN DE FIESTAS 1948-1949

### Elección de la Reina de las Fiestas

Voto por

Los cupones de los periódicos se publicarán durante el mes de NOVIEMBRE únicamente y se aceptarán hasta el día 5 de diciembre. Después de esta fecha sólo serán válidos los cupones vendidos por la Comisión. Envíe los cupones a: Tienda Leila de Guardia y Café La Hortelana.

## Champú de Aguacate M. V.

Delicioso, fragante y de abundante espuma

## EL CHAMPÚ DE AGUACATE M. V.

limpia el cabello, dejándolo con brillo sedoso, fragancia exquisita y gran flexibilidad, para ser peinado en la forma que indique el gusto más exigente.

El uso asiduo de Champú de Aguacate M. V., combate la caspa, el exceso de grasa, las costras y granos del cuero cabelludo, dejando el pelo limpio, brillante y con la tenue suavidad de la seda.

En los Salones de Belleza no debiera faltar este champú, pues constituye característica de distinción y es el talismán de las cabelleras elegantes y hermosas.

Pida Ud. con claridad

## Champú de Aguacate M. V.

en todas las boticas importantes, o al por mayor a los

## Laboratorios Mirán Victoria

San José de Costa Rica Teléfonos 4294 y 4875

## CREMA DE ALMENDRAS

## FLORA

Para suavizar el cutis y las manos.  
Para usarla después de rasurarse.

Siga el consejo de las Estrellas

La cautivadora Phyllis Calvert es una de las muchas estrellas del cine que ha descubierto que el Jabón Lux de Tocador mantiene su cutis suave y radiante.

Decídase a emplear el Jabón Lux de Tocador para su cutis. Basta lavarse con su suave y deliciosa espuma empleando agua caliente y enjuagándose luego con agua fría. Este tratamiento de belleza de dos minutos de duración deja el cutis de una suavidad y blandura incomparables.



PHYLLIS CALVERT



## Jabón LUX de Tocador

EL JABON DE BELLEZA DE LAS ESTRELLAS DEL CINE